



Москва, 25 августа 2017г.

Дорогие друзья!

Греческий Культурный Центр-ГКЦ рад представить Вам информацию о том, что после успешного участия Греции в качестве почётного года в Московской международной книжной выставке-ярмарке 2016 года, в рамках перекрёстного года России и Греции, которое открыло новые перспективы и возвело мосты для развития сотрудничества в области культуры, в этом году Греция вновь станет участником XXX Московской международной книжной выставки-ярмарки. На греческом стенде (ВДНХ / ПАВИЛЬОН № 75 / СТЕНД № 34С) будут представлены, главным образом, современные греческие издания.

Основное внимание будет уделено современной греческой литературе. На греческом стенде будут показаны, в первую очередь, новые издания современной прозы и поэзии, детские книги, исторические труды и альбомы по древнегреческому и византийскому искусству. Кроме того, будут представлены Государственные литературные премии, учебники по греческому языку, а также новое издание Греческого фонда культуры: альбом «Греческая иконопись» с работами 81 художника.

Специальное мероприятие будет посвящено презентации антологии «10+1: из современной греческой прозы — ради радости чтения», подготовленной Греческим фондом культуры для российских читателей.

Организация греческого участия была возложена на **Греческий фонд культуры, под эгидой Министерства культуры и спорта Греческой Республики**, при поддержке Посольства Греции в Москве, Отделения

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

византийской и новогреческой филологии МГУ им. М.В. Ломоносова, Координационного образовательного центра г. Мариуполь и Греческого Культурного Центра-ГКЦ.

В период с 7 по 10 сентября 2017г. на территории ВДНХ Вас ожидает интересная, обширная, захватывающая программа по представлению греческой литературы и письменности, творческие встречи и лекции, презентации и живое, межличностное общение с интересными творческими людьми, с детьми и взрослыми.

Ниже прилагается подробная программа всех мероприятий.

***ЖДЕМ ВАС!!!***



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/en/contacts/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Μόσχα, 25 Αυγούστου 2017

Αγαπητοί φίλοι,

Το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού-Κ.Ε.Π. είναι στην ιδιαίτερα ευχάριστη θέση να σας ενημερώσει ότι, σε συνέχεια της περσινής επιτυχημένης παρουσίας της Ελλάδας ως τιμώμενης χώρας στη Έκθεση Βιβλίου της Μόσχας που πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο του Έτους Ελλάδας – Ρωσίας 2016 ανοίγοντας νέες προοπτικές και γέφυρες πολιτιστικών ανταλλαγών, η Ελλάδα συμμετέχει και φέτος στην 30η διοργάνωση της Διεθνούς Έκθεσης Βιβλίου Μόσχας με το Ελληνικό Περίπτερο (εκθεσιακό κέντρο VDNH / ΚΤΗΡΙΟ 75 / ΠΕΡΙΠΤΕΡΟ Νο 34C) με στόχο την ανάδειξη και προώθηση του σύγχρονου, κυρίως, ελληνικού βιβλίου.

Δίνοντας έμφαση στη σύγχρονη ελληνική λογοτεχνία, το ελληνικό περίπτερο θα φιλοξενήσει περισσότερες από 150 νέες εκδόσεις σύγχρονης κυρίως πεζογραφίας και ποίησης, παιδική λογοτεχνία, ιστορικά δοκίμια, λευκώματα αρχαιοελληνικής και βυζαντινής τέχνης, τα Κρατικά Βραβεία Λογοτεχνίας, μεθόδους εκμάθησης ελληνικής γλώσσας καθώς και τη πρόσφατη έκδοση-λευκώμα του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού «Εικονογράφοι από την Ελλάδα» που περιλαμβάνει έργα 81 καλλιτεχνών.

Σε ειδική εκδήλωση θα παρουσιαστεί η ανθολογία: «10+1 σύγχρονοι έλληνες λογοτέχνες – για τη χαρά της ανάγνωσης», μια έκδοση του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού που φιλοδοξεί να συστήσει στο ρωσικό κοινό τη σύγχρονη ελληνική πεζογραφία.

Την ευθύνη για τη διοργάνωση της ελληνικής συμμετοχής έχει αναλάβει το **Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού**, υπό την αιγίδα του **Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού**, σε συνεργασία και με την υποστήριξη της **Πρεσβείας της Ελλάδος στη Μόσχα**, του **Τμήματος Βυζαντινής και Νεοελληνικής Φιλολογίας** του

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**Κρατικού Πανεπιστημίου Μόσχας «Lomonosov», του Γραφείου Συντονιστή Εκπαίδευσης με έδρα τη Μαριούπολη και του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού-Κ.Ε.Π.**

Την περίοδο 7-10 Σεπτεβρίου 2017 στο εκθεσιακό κέντρο VDNH θα έχετε τη δυνατότητα μίας πολύπλευρης-πολυεπίπεδης γνωριμίας με την Ελλάδα και τον πολιτισμό της, τη σύγχρονη λογοτεχνική παραγωγή της, με ανθρώπους του πνεύματος και του λόγου, με μικρούς και μεγάλους σκαπανείς της δημιουργίας.

Επισυνάπτεται αναλυτικό πρόγραμμα εκδηλώσεων.

***ΣΑΣ ΠΕΡΙΜΕΝΟΥΜΕ!!!***



**ΓΡΕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/en/contacts/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

## ПРЕСС-РЕЛИЗ

### Современная греческая литература на XXX Московской международной книжной выставке-ярмарке (6 – 10 сентября 2017 г.) ГРЕЧЕСКИЙ ФОНД КУЛЬТУРЫ / МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ



После успешного участия Греции в качестве почётного года в Московской международной книжной выставке-ярмарке 2016 года, в рамках перекрёстного года России и Греции, которое открыло новые перспективы и возвело мосты для развития сотрудничества в области культуры, в этом году Греция вновь станет участником XXX Московской международной книжной выставки-ярмарки. На греческом стенде (ВДНХ / ПАВИЛЬОН № 75 / СТЕНД № 34С) будут представлены, главным образом, современные греческие издания.

Основное внимание будет уделено современной греческой литературе. На греческом стенде будут показаны, в первую очередь, новые издания современной прозы и поэзии, детские книги, исторические труды и альбомы по древнегреческому и византийскому искусству. Кроме того, будут представлены Государственные литературные премии, учебники по греческому языку, а также новое издание Греческого фонда культуры: альбом «Греческая иконопись» с работами 81 художника.

Специальное мероприятие будет посвящено презентации антологии «10+1: из современной греческой прозы — ради радости чтения», подготовленной Греческим фондом культуры для российских читателей.

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Идея издания этой антологии возникла прошлым летом в ходе подготовки участия Греции в качестве почетного гостя в XXIX Московской международной книжной выставке-ярмарке, и принадлежит она Микеле Хартулари и Вангелису Хадзивасилиу — двум признанным литературным критикам, членам специально созданного Греческим фондом культуры организационного комитета. Были отобраны 10 рассказов и фрагментов произведений известных греческих авторов, которые, как представляется, в значительной степени показательны для тенденций и художественных особенностей современной греческой литературы последних десятилетий: *Маро Дука, Толис Казандзис, Томас Коровинис, Христос Иконому, Илиас Х. Пападимитракопулос, Яннис Палавос, Димостенис Папамаркос, Айис Петалас, Йоргос Скабардонис, Никос Хульярис.*

В этом году в антологию был добавлен и фрагмент романа *Каллии Пападаки*, лауреата Литературной премии Евросоюза 2017 года

## **Программа мероприятий**

**Четверг 7/9, 18:00**

**ПРЕЗЕНТАЦИЯ ТВОРЧЕСТВА ЛАУРЕАТА ЛИТЕРАТУРНОЙ ПРЕМИИ ЕВРОСОЮЗА  
2017 ГОДА  
КАЛЛИИ ПАПАДАКИ**

## **Идентичность в литературе: Греция и Россия**

*Писательницы Каллия Пападаки (Греция) и Алиса Ганиева (Россия) обсудят границы языка в эпоху глобализации.*

В рамках культурной программы Греческий фонд культуры представит творчество писательницы Каллии Пападаки, лауреата Литературной премии Евросоюза 2017 года.

Говоря о своей книге «Дендриты» (издательство «Полис», 2015 г.), которая была отмечена премией, молодой автор затронет вопросы литературы и идентичности, языка как основы культурной идентичности, влияния национального происхождения на литературное творчество, а также возможности для читателей других стран познакомиться с ним.



[Место проведения: Литературная гостиная]

**Пятница 8/9, 18:00**

**ЛЕКЦИЯ**

## **Россия глазами Никоса Казандзакиса**

(В рамках программы «2017 — год Казандзакиса»)

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITISMOY**

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Филолог Дионисиос Марулис (преподаватель МГУ имени М.В. Ломоносова и университета МГИМО) расскажет о России в творчестве Казандзакиса и представит богатый архивный материал, раскрывая данную тему с разных сторон, а также вместе с переводчиком Алексеем Соколюком он проанализирует восприятие творчества греческого писателя в современной России. При участии «Греческого Культурного Центра - ГКЦ».



Мероприятие **откроет генеральный консул Греции в Москве, госпожа Элени Вакали.**

[Место проведения: Литературная гостиная]

*Никос Казандзакис ( 1883-1957 ) - известен во всем мире как один из важнейших представителей современной греческой литературы, ему принадлежит наибольшее число произведений, переведенных на иностранные языки. В течение жизни Казандзакис много путешествовал, и поездка в Россию заняла особое место в его биографии. Рожденный на острове Крит писатель и мыслитель исследовал историю и культуру страны, которую он очень полюбил. Свои впечатления и мысли об этой «бескрайней земле» он изложил в ряде статей, опубликованных в газетах и журналах, а также в следующих книгах: «Путешествуя по России», «Тода-Раба: Москва подняла голос», «История русской литературы».*

**Суббота 9/9, 18:00**

**ПРЕЗЕНТАЦИЯ – ДИСКУССИЯ**

## **Антология современной греческой литературы: «Ради радости чтения»**

Презентация и чтение фрагментов из специального издания «10+1: из современной греческой прозы - ради радости чтения». Издание и мероприятие подготовлено Греческим фондом культуры.

В антологию включены произведения следующих писателей: *Каллия Пападаки, Маро Дука, Толис Казандзис, Томас Коровинис, Христос Иконому, Яннис Палавос, Илиас Х. Пападимитракопулос, Димостенис Папамаркос, Айис Петалас, Йоргос Скабардонис, Никос Хульярис.*

За презентацией последует дискуссия о греческой литературе в России и русской литературе в Греции, которые, как представляется, не очень широко представлены в последнее десятилетие, и о перспективах повышения издательского и читательского интереса. Участники: Димитрис Яламас, советник по культуре посольства Греции в России, Дионисис Марулис, преподаватель новогреческой литературы в МГУ им. М.В. Ломоносова, Каллия Пападаки, писатель и сценарист. Ведущий дискуссии — Манолис Пиблис, ответственный по международным выставкам Греческого фонда культуры.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY**

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

[Место проведения: Литературная гостиная]

**Воскресенье 10/9, 12:00**

**МЕРОПРИЯТИЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ**

## **«Мосхос и Афина» - волшебное путешествие по памятникам Москвы и Афин**

Интерактивная презентация двуязычного издания «Мосхос и Афина – Piaga Bovlu», созданного учащимися греческого класса для детей в Москве и Центра изучения русского языка муниципалитета Аспропиргос. Учащиеся, написавшие и проиллюстрировавшие эту книгу, покажут презентацию и видео и зачитают фрагменты из этого издания. Ведущая — учительница Георгия Пападопулу.

**Воскресенье 10/7**

**12:00 – 13:00, мероприятие для детей**

**Литературная гостиная**

### **«Мосхос и Афина»**

**волшебное путешествие по памятникам Москвы и Афин**

Интерактивная презентация двуязычного издания «Мосхос и Афина – Piaga Bovlu», созданного учащимися греческого класса для детей в Москве и Центра изучения русского языка муниципалитета Аспропиргос. Учащиеся, написавшие и проиллюстрировавшие эту книгу, покажут презентацию и видео и зачитают фрагменты из этого издания. Ведущая — учительница Георгия Пападопулу.



[Место проведения: Литературная гостиная]

## **Уроки греческого языка**

Ежедневно в греческом павильоне преподаватели отделения византийской и новогреческой филологии МГУ им. М.В. Ломоносова будут проводить уроки греческого языка.

[ГРЕЧЕСКИЙ СТЕНД / ВДНХ / ПАВИЛЬОН № 75 / ГРЕЧЕСКИЙ СТЕНД № 34]

### **ОРГАНИЗАТОР:**

### **ГРЕЧЕСКИЙ ФОНД КУЛЬТУРЫ**

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITISMOY**

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

## ПОД ЭГИДОЙ МИНИСТЕРСТВА КУЛЬТУРЫ ГРЕЦИИ

### ПРИ ПОДДЕРЖКЕ:

ПОСОЛЬСТВА ГРЕЦИИ В МОСКВЕ

ОТДЕЛЕНИЯ ВИЗАНТИЙСКОЙ И НОВОГРЕЧЕСКОЙ ФИЛОЛОГИИ МГУ ИМ. М.В. ЛОМОНОСОВА

КООРДИНАЦИОННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ЦЕНТРА Г. МАРИУПОЛЬ

ГРЕЧЕСКОГО КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРА – ГКЦ ([www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru))



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

## ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

**Η Σύγχρονη Ελληνική Λογοτεχνία**  
**στην 30<sup>η</sup> Διεθνή Έκθεση Βιβλίου Μόσχας (6-10/9/2017)**  
**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ / ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**



Σε συνέχεια της περσινής επιτυχημένης παρουσίας της Ελλάδας ως τιμώμενης χώρας στη Έκθεση Βιβλίου της Μόσχας που πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο του Έτους Ελλάδας – Ρωσίας 2016 ανοίγοντας νέες προοπτικές και γέφυρες πολιτιστικών ανταλλαγών, **η Ελλάδα συμμετέχει και φέτος στην 30η διοργάνωση της Διεθνούς Έκθεσης Βιβλίου Μόσχας με το Ελληνικό Περίπτερο (VDNH / ΚΤΗΡΙΟ 75 / ПЕРИПΤΕРО Νο 34С) με στόχο την ανάδειξη και προώθηση του σύγχρονου κυρίως ελληνικού βιβλίου.**

Δίνοντας έμφαση στη σύγχρονη ελληνική λογοτεχνία, το ελληνικό περίπτερο θα φιλοξενήσει περισσότερες από 150 νέες εκδόσεις σύγχρονης κυρίως πεζογραφίας και ποίησης, παιδική λογοτεχνία, ιστορικά δοκίμια, λευκώματα αρχαιοελληνικής και βυζαντινής τέχνης, τα Κρατικά Βραβεία Λογοτεχνίας, μεθόδους εκμάθησης ελληνικής γλώσσας καθώς και τη πρόσφατη έκδοση-λευκώμα του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού «Εικονογράφοι από την Ελλάδα» που περιλαμβάνει έργα 81 καλλιτεχνών.

Σε ειδική εκδήλωση θα παρουσιαστεί η **ανθολογία: «10+1 σύγχρονοι έλληνες λογοτέχνες – για τη χαρά της ανάγνωσης»**, μια έκδοση του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού που φιλοδοξεί να συστήσει στο ρωσικό κοινό τη σύγχρονη ελληνική πεζογραφία.

Η ιδέα για την έκδοση αυτής της ανθολογίας προέκυψε το προηγούμενο καλοκαίρι κατά την προετοιμασία της διοργάνωσης «Ελλάδα τιμώμενη χώρα στη Διεθνή Έκθεση Βιβλίου Μόσχας 2016», από την Μικέλα Χαρτουλάρη και τον Βαγγέλη Χατζηβασιλείου, δύο έμπειρους και έγκριτους κριτικούς λογοτεχνίας, μέλη της αρμόδιας επιτροπής της διοργάνωσης, που σύστησε το Ελληνικό Ίδρυμα

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**

**Москва, Алтуфьевское шоссе, 44**

**офис № 9, 2 этаж**

**Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810**

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**

**Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor**

**127566 Moscow, Russia**

**Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810**

**e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)**

**[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)**

**skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/en/contacts/hellenic-cultural-center)**

**facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>**

**vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>**

**LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>**

Πολιτισμού. Επιλέχθηκαν δέκα διηγήματα ή αποσπάσματα σημαντικών συγγραφέων που μπορούμε να πούμε ότι αντιπροσωπεύουν σε μεγάλο βαθμό τις τάσεις και το ύφος της σύγχρονης ελληνικής λογοτεχνίας των τελευταίων δεκαετιών: *Μάρω Δούκα, Τόλης Καζαντζής, Θωμάς Κοροβίνης, Χρήστος Οικονόμου, Ηλίας Χ. Παπαδημητράκοπουλος, Γιάννης Παλαβός, Δημοσθένης Παπαμάρκου, Άγης Πετάλας, Γιώργος Σκαμπαρδώνης, Νίκος Χουλιαράς*. Φέτος προστέθηκε στην ανθολογία και η βραβευμένη με το Ευρωπαϊκό Βραβείο Λογοτεχνίας 2017, *Κάλλια Παπαδάκη*.

## **ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ**

**ΠΕΜΠΤΗ 7/9, ώρα: 18:00**

**ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΗΣ ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΗΣ ΜΕ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΒΡΑΒΕΙΟ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ 2017 ΚΑΛΛΙΑΣ ΠΑΠΑΔΑΚΗ**

### **Λογοτεχνία και ταυτότητα: Ελλάδα - Ρωσία**

*Οι συγγραφείς Κάλλια Παπαδάκη από την Ελλάδα και η Αλίσα Γκανιέβα από τη Ρωσία συζητούν για τα σύνορα της γλώσσας στην εποχή της παγκοσμιοποίησης.*

Την Κάλλια Παπαδάκη, συγγραφέα τιμήθηκε με το Ευρωπαϊκό Βραβείο Λογοτεχνίας 2017, θα παρουσιάσει στο πλαίσιο του πολιτιστικού προγράμματος το Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού.

Με αφορμή το βραβευμένο βιβλίο «Δενδρίτες», εκδόσεις ΠΟΛΙΣ 2015, η λογοτέχνης θα συνομιλήσει με την συγγραφέα Αλίσα Γκανιέβα μιλήσει θέματα λογοτεχνίας και ταυτότητας, ζήτημα της γλώσσας ως δομικό στοιχείο πολιτιστικής ταυτότητας, για τις επιρροές της εθνικής καταγωγής στο έργο του συγγραφέα και τις δυνατότητες διάχυσης στο παγκόσμιο κοινό. [ΑΙΘΟΥΣΑ: ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΟ ΣΑΛΟΝΙ]



που

νεαρή  
ρωσίδα  
για  
για το

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 8/9, ώρα: 18:00**

**ΔΙΑΛΕΞΗ**

### **Η Ρωσία με τα μάτια του Νίκου Καζαντζάκη**

(Στο πλαίσιο του Έτους Καζαντζάκη 2017)

Τη σχέση του Καζαντζάκη με τη Ρωσία εξερευνήσει ο φιλόλογος *Μαρούλης Διονύσιος* (διδάσκων στο Κρατικό Πανεπιστήμιο Μόσχας Λομονόσοφ και Πανεπιστήμιο Διεθνών Σχέσεων) παρουσιάζοντας πλούσιο αρχειακό



θα

υλικό

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**

**Москва, Алтуфьевское шоссе, 4  
офис № 9, 2 этаж**

**Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810**

**000**

**84810**

**e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)**

**[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)**

**skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)**

**facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>**

**vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>**

**LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>**

προσπαθώντας να φωτίσει τις ιδιαίτερες πτυχές και με τη βοήθεια του μεταφραστή Αλεξέι Σοκολιούκ να αποτυπώσει τη πρόσληψη του καζαντζακικού έργου στη σύγχρονη Ρωσία. Συμμετέχει το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού Μόσχας.

Την εκδήλωση θα προλογίσει η Γενική Πρόξενος της Ελλάδας στη Μόσχα, κυρία Ελένη Βακάλη.  
[ΑΙΘΟΥΣΑ: ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΟ ΣΑΛΟΝΙ]

Ο Νίκος Καζαντζάκης (1883-1957) αναγνωρίζεται παγκοσμίως ως ένας από τους σημαντικότερους σύγχρονους Έλληνες λογοτέχνες και ως ο περισσότερο μεταφρασμένος. Ο Καζαντζάκης ταξίδεψε πολύ στη ζωή του και η Ρωσία αποτέλεσε έναν από τους πιο σημαντικούς προορισμούς του. Ο Κρητικός διανοητής μελέτησε την ιστορία και τον πολιτισμό της χώρας και την αγάπησε πολύ. Τις εμπειρίες και τους στοχασμούς του γι' αυτή την «απέραντη χώρα» κατέγραψε σε σειρές άρθρων σε περιοδικά και εφημερίδες και στα ακόλουθα βιβλία: Ταξιδεύοντας: Ρουσία, Τόντα-Ραμπά. Η Μόσχα έσυρε φωνή, Ιστορία της ρωσικής λογοτεχνίας.

**ΣΑΒΒΑΤΟ 9/9, ώρα 18:00**

**ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ –ΣΥΖΗΤΗΣΗ**

**Ανθολογία: «10+1 σύγχρονοι έλληνες λογοτέχνες – Για τη χαρά της ανάγνωσης»**

Παρουσίαση και αναγνώσεις αποσπασμάτων από την ειδική έκδοση «10+1 σύγχρονοι έλληνες λογοτέχνες – για τη χαρά της ανάγνωσης», που προσφέρει στο αναγνωστικό κοινό της Ρωσίας το Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού.

Η ανθολογία περιλαμβάνει έργα των συγγραφέων: Κάλλια Παπαδάκη, Μάρω Δούκα, Τόλης Καζαντζής, Θωμάς Κοροβίνης, Χρήστος Οικονόμου, Γιάννης Παλαβός, Ηλίας Χ. Παπαδημητράκοπουλος, Δημοσθένης Παπαμάρκος, Άγης Πετάλας, Γιώργος Σκαμπαρδώνης, Νίκος Χουλιάρης.

Θα ακολουθήσει συζήτηση για τις λογοτεχνικές ανταλλαγές των χωρών, που φαίνεται να έχουν ατονήσει την τελευταία δεκαετία για τις δυνατότητες ανανέωσης του ενδιαφέροντος των εκδοτών του κοινού. Συμμετέχουν: Δημήτρης Γιαλαμάς, μορφωτικός ακόλουθος της Πρεσβείας της Ελλάδας στη Μόσχα, Διονύσης Μαρούλης, καθηγητής νεοελληνικής λογοτεχνίας στο πανεπιστήμιο Λομονόσοφ. Συντονίζει ο Μανώλης Πιμπλής, διευθυντής Διεθνών Εκθέσεων – Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού.

[ΑΙΘΟΥΣΑ: ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΟ ΣΑΛΟΝΙ]



δύο  
και  
και

**ΚΥΡΙΑΚΗ 10/9, ώρα 12:00**

**ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ**

**«Μόσχος και Αθηνά» - ένα παραμύθι μαγικής ξενάγησης στα μνημεία της Μόσχας και της Αθήνας**

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Μια διαδραστική εκδήλωση για της δίγλωσση έκδοση «Μόσχος και Αθηνά – Piaga Bonlu», που προέκυψε από τη συνεργασία των μαθητών του τμήματος Ελληνικής Γλώσσας της Μόσχας και του Κέντρου Εκμάθησης Ρωσικής Γλώσσας του Δήμου Ασπρόπυργου. Παρουσίαση, αναγνώσεις, προβολές από τους μαθητές που έγραψαν και εικονογράφησαν το βιβλίο, με τον συντονισμό της δασκάλας του **Γεωργίας Παπαδοπούλου**.

[ΑΙΘΟΥΣΑ: ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΟ ΣΑΛΟΝΙ]

## **ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ**

### **Εργαστήρια Ελληνικής Γλώσσας**

Εργαστήρια Ελληνικής Γλώσσας θα πραγματοποιούνται καθημερινά στο Ελληνικό Περίπτερο από τους καθηγητές του Τμήματος Βυζαντινής και Νεοελληνικής Φιλολογίας του Πανεπιστημίου Λομονόσοφ της Μόσχας.

[ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΠΕΡΙΠΤΕΡΟ / VDNH / ΚΤΗΡΙΟ 75 / ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΠΕΡΙΠΤΕΡΟ Νο 34C]

.....  
.....

## **ΟΡΓΑΝΩΣΗ**

**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**

**ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΑ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**

## **ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ**

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΣΤΗ ΜΟΣΧΑ / ΤΜΗΜΑ ΒΥΖΑΝΤΙΝΗΣ ΚΑΙ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ  
ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΛΟΜΟΝΟΣΟΦ

ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΜΑΡΙΟΥΠΟΛΗΣ / ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ  
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ-ΚΕΠ ([www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru))

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

GREECE

## ГРЕЦИЯ

XXX Московская международная  
книжная выставка-ярмарка

6 - 10 сентября 2017 года

ВДНХ / ПАВИЛЬОН №75 / СТЕНД № 34С

ПРОГРАММА  
МЕРОПРИЯТИЙ

ЛИТЕРАТУРНЫЕ ВСТРЕЧИ /  
ПРЕЗЕНТАЦИИ КНИГ / ДИСКУССИИ  
УРОКИ ГРЕЧЕСКОГО ЯЗЫКА

НОВЫЕ КНИГИ НА  
ГРЕЧЕСКОМ ЯЗЫКЕ

- Художественная литература / Non fiction /  
Поэзия / Детская литература
- Национальные литературные премии
- Греческие книги в переводах
- Иллюстрированные издания из Греции
  - Книжки по искусству
  - Музейные каталоги
- Издания Греческого фонда культуры

ГРЕЧЕСКИЙ ФОНД КУЛЬТУРЫ / МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ



### ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>